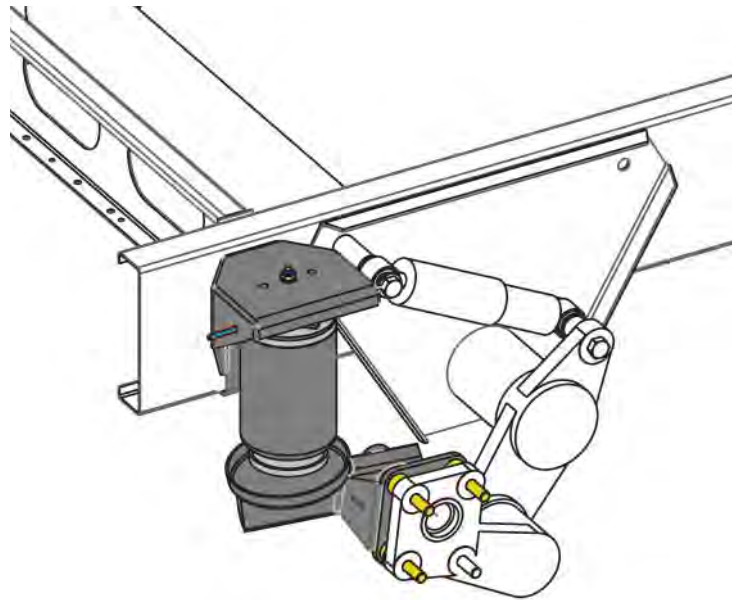


NR-197224-B, NR-197224-CS

Volkswagen T6 Al-Ko, type MC35T616,
1900 kg axle, axle under the chassis

**MAX COMFORT.
MAX CONTROL.
MAX SAFETY.**



**Suspension
Systems**

NL Montage handleiding
EN Fitting instructions
DE Einbau Anleitung
FR Guide d'installation



NL Inhoudsopgave

1. Voorwoord	3
2. Technische gegevens	5
3. Montage luchtveer montagebeugels en balgen	6
4. Montage NR-197224-B, Air Master Basic, schema Air Master Basic	15
5. Montage NR-197224-CS, Air Master Comfort: Met manometers en compressor	16
6. Schema Air Master Comfort	19

EN Index

1. Introduction	3
2. Technical Specification	5
3. Fitting the air suspension brackets and bellows	6
4. Montage NR-197224-B, Air Master Basic, diagram Air Master Basic	15
5. Mounting NR-197224-CS Air Master Comfort: With pressure gauges and compressor	16
6. Diagram Air Master Comfort	19

DE Dokumentinhalt

1. Vorwort	3
2. Technische Spezifikationen	5
3. Montage Luftfederung Bügel und Balgen	6
4. Montage NR-197224-B, Air Master Basic, Schaltplan Air Master Basic	15
5. Montage NR-197224-CS Air Master Comfort: Mit Manometer und Kompressor	16
6. Schaltplan Air Master Comfort	19

FR Index

1. Introduction	3
2. Spécifications techniques	5
3. Installation d'une suspension pneumatique	6
4. Assemblée NR-197224-B, Air Master Basic, schéma Air Master Basic	15
5. Montage NR-197224-CS Air Master Comfort: Avec manomètres et compresseur	16
6. Schéma Air Master Comfort	19



NL 1. Voorwoord

- Hartelijk dank voor de aankoop van de MAD hulpluchtveerset. Lees voorafgaand de montage deze inbouw instructies goed door.
- Het monteren van de hulpluchtveerset dient te gebeuren door een ter zake kundige monteur. Schade door ondeskundige montage of door wijzigingen aan het product vallen buiten de garantie van MAD.
- De hulpluchtveerset kan worden besteld met verschillende besturingssystemen. De montagebeugels en balgen voor deze verschillende besturingen zijn gelijk. Kijk voor de montage van het besturingssysteem in het daarvoor bestemde deel van deze montagehandleiding.
- Monteer originele delen van de auto volgens voorschriften in het werkplaatshandboek.
- Bescherm metalen delen met een corrosie-werende coating.
- Controleer de afstelling van de koplamphoogte, en indien nodig opnieuw afstellen.

EN 1. Introduction

- Thank you for purchasing the MAD air suspension kit. Read these installation instructions carefully before mounting.
- The installation of the auxiliary air spring kit must be done by a qualified technician. Damage due to improper assembly or modifications to the product is excluded from MAD warranty.
- The auxiliary air kit can be ordered with different operating systems. The mounting brackets and bellows for these different controls are the same. For installation of the operating system, refer to the appropriate part of this installation manual.
- Mount original parts of the vehicle according to the instructions in the workshop manual.
- Protect metal parts with an anti-corrosion coating.
- Check the headlight beams, readjust if necessary.

DE 1. Vorwort

- Vielen Dank für den Kauf MAD Zusatzluftfederung. Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Installation.
- Montage des Zusatzluftfederung sollte von einem qualifizierter Mechaniker durchgeführt werden. Schäden durch unsachgemäße Montage oder Änderungen am Produkt sind von der MAD-Garantie ausgeschlossen.
- Die Zusatzluftfederung kann mit unterschiedlichen Betriebssystemen bestellt werden. Die Befestigungsbügel und Balgen an den verschiedenen Betriebssystemen sind die gleichen. Für die Installation des Betriebssystems, siehe den entsprechenden Teil dieser Installationsanleitung.
- Original-Fahrzeugteile gemäß den Anweisungen im Werkstatthandbuch montieren.
- Schützen Sie Metallteile mit einer Korrosionsschutzbeschichtung.
- Kontrollieren Sie die Scheinwerferhöhe, ggf. stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.

FR 1. Introduction

- Merci d'avoir acheté le kit de suspension pneumatique MAD. Nous vous rappelons de lire attentivement ces instructions d'installation avant le montage.
- L'installation du kit de ressort à air auxiliaire doit être effectuée par un technicien qualifié. Les dommages causés par un montage incorrect ou des modifications du produit sont exclus de la garantie MAD.
- Le kit d'air auxiliaire peut être commandé avec différents systèmes de commande. Les supports de fixation et le soufflet pour ces différentes commandes sont identiques. Pour l'installation du système de commande, reportez-vous à la partie appropriée de ce manuel d'installation.
- Monter les pièces d'origine du véhicule selon les instructions du manuel d'atelier.
- Protégez les pièces métalliques avec un revêtement anti-corrosion.
- Vérifiez le réglage de la hauteur des phares et ajustez-le si nécessaire.

NL Aanhaalmoment

(in aansluiting van VDI 2230 uitgave 2001)
Metrisch schroefdraad en Ripp- en Tensilock schroeven
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Aanhaalmoment van originele bouten en moeren volgens werkplaatshandboek.

	Aandraaimoment [Nm]	
	<i>Klasse</i>	
Schroefdraad	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

EN Tightening torque

(following VDI 2230 publishing 2001)
Metric screw thread and Ripp- and Tensilock bolts
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Tightening torque of original bolts and nuts according to workshop manual.

	Torque values [Nm]	
	<i>Strength class</i>	
Thread	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

DE Anziehdrehmoment

(in Anlehnung an VDI 2230 Ausgabe 2001)
Metrischem Gewinde und Ripp- und Tensilock Schrauben
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Anziehdrehmoment der Originalschrauben und -Muttern gemäß Werkstatthandbuch.

	Anziehdrehmoment [Nm]	
	<i>Festigkeitsklasse</i>	
Gewinde	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

FR Couples de serrage

(à l'instar du VDI 2230 Edition 2001)
Filetage métrique et boulons Ripp et Tensilock
DIN912, DIN931, DIN933, DIN985...
DIN88933 DIN88934, DIN88913, DIN88914.

Couple de serrage des boulons et écrous d'origine selon le manuel d'atelier.

	Couple de serrage [Nm]	
	<i>Classe d'intensité</i>	
Filetage	8.8	10.9
5	5	7.4
6	8.6	12.7
8	21	30.8
10	41.6	61.1
12	72.5	107
14	110	140
16	150	160

2. Technical specifications

NL Luchtdruk

- De minimale luchtdruk bedraagt **0,5** bar.
- De bedrijfsdruk ligt tussen de **1,0 - 3,0** bar.
- De maximale geoorloofde luchtdruk bedraagt **7,0** bar.
- De maximale luchtdruk is alleen voor de parkeerstand en tijdens het rangeren geoorloofd.

EN Air pressure

- The minimum necessary air pressure is **0,5** bar.
- The operating pressure is between **1,0 - 3,0** bar.
- The maximum permitted air pressure is **7,0** bar.
- The maximum air pressure is only allowed for parking and manoeuvring the vehicle.

DE Luftdruck

- Der min. erforderliche Luftdruck beträgt **0,5** bar.
- Der Betriebsdruck liegt zwischen **1,0 - 3,0** bar.
- Der max. erlaubte Luftdruck beträgt **7,0** bar.
- Der max. Luftdruck ist nur für den Stand und Rangierfahrten zulässig.

FR Pression d'air

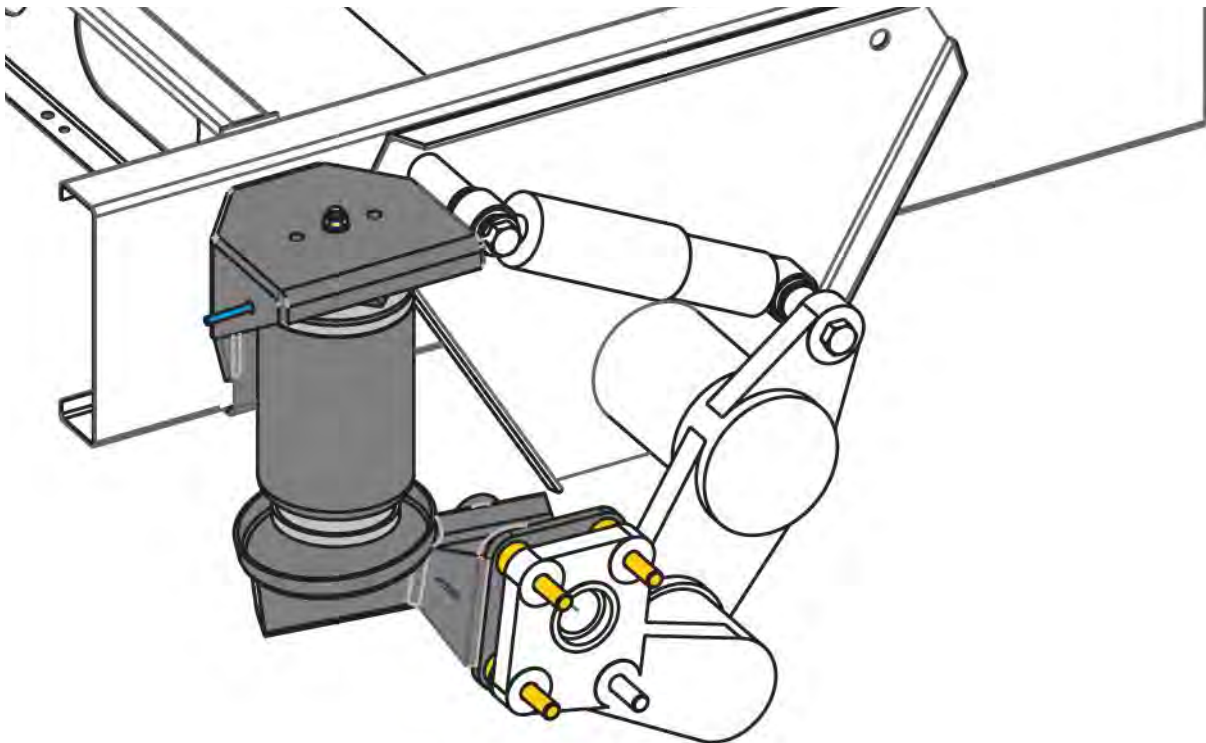
- La pression d'air minimale nécessaire est de **0,5** bar.
- La pression de service est entre **1,0 - 3,0** bars.
- La pression d'air maximale autorisée est de **7,0** bars.
- La pression d'air maximale n'est autorisée que pour stationner et manœuvrer le véhicule.

This diagram illustrates the assembly of a hydraulic cylinder. The components are labeled as follows:

- 1**: Hydraulic cylinder body (shown in two locations).
- 2L**: Left end cap.
- 2R**: Right end cap.
- 3**: Piston rod end fitting.
- 4**: Piston rod end fitting (shown in multiple locations).
- 5**: Piston rod end fitting.
- 6**: Piston rod end fitting.
- 7**: Piston rod end fitting.
- 8**: Piston rod end fitting.
- 9**: Piston rod end fitting.
- 10**: Piston rod end fitting.
- 11**: Piston rod end fitting.
- 12**: Piston rod end fitting.
- 13**: Piston rod end fitting.
- 14**: Piston rod end fitting.
- 15**: Piston rod end fitting.

Bill of material

Item	Part nr	Name	Quantity
1	VM1913835	Upper bracket 1	2
2L	VM1921835	Bottom left bracket	1
2R	VM1922835	Bottom right bracket	1
3	M10 DIN934	Nut M10 DIN934	4
4	VC03108	M10 Lock washer	10
5	VC16103	Bolt UNC 3/8x16x3/4	4
6	VM0513780	Upper bracket 2	2
7	M10x60 DIN7991V	Bolt M10x60 DIN7991V	2
8	VF01045	Fitting swivel 6/4x1/4	2
9	VB58011	Air bellow	2
10	VK1303816	Spacer Ø100x10 mm	2
11	VC16105	Bolt UNC 3/8 x 3 1/2	2
12	VC90014	Bolt M14x80 10.9 pitch 1.5	4
13	VM1990835	Spacer 20 mm	4
14	VC90015	Bolt M14x90 10.9 pitch 1.5	2
15	VM1991835	Spacer 15.5 mm	2



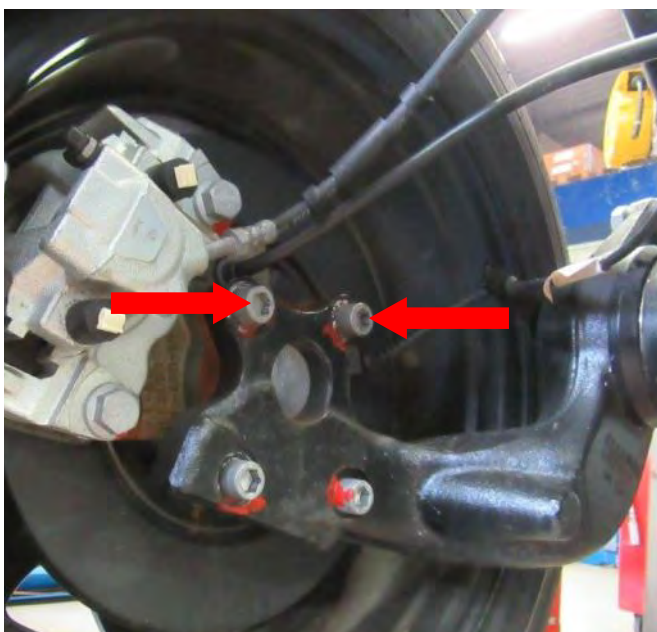


NL Hef de auto met de wielen vrij.

EN Lift the car with the wheels free.

DE Heben Sie das Auto mit freien Rädern an.

FR Soulever le véhicule avec les roues libres.



NL Verwijder de bovenste twee bouten van de naaf.
Inbus 12

EN Remove the top two bolts from the hub. Hex 12.

DE Entfernen Sie die oberen beiden Schrauben von
der Nabe. Innensechskant 12.

FR Retirez les deux boulons supérieurs du moyeu.
Prise hex 12.



NL Verwijder van de onderste bouten, alleen de achterste bout! Inbus 12.

EN Remove of the lower bolts, only the rear bolt! Hex 12.

DE Entfernen Sie von die unteren Schrauben, nur die
hintere Schraube! Innensechskant 12.

FR Des vis inférieures, enlevez seulement la vis ar-
rière! Prise hex 12.

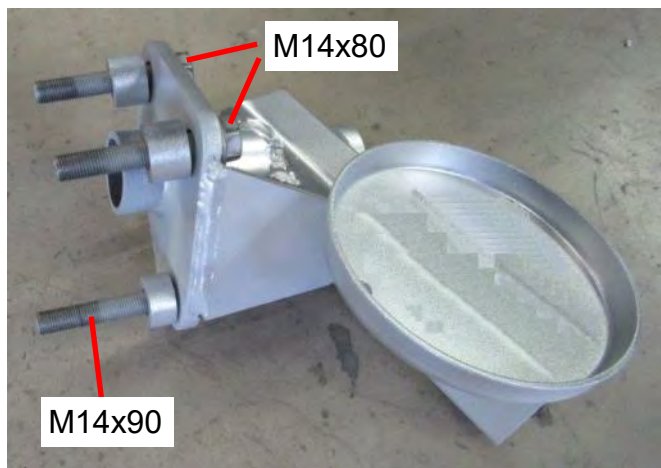


NL Deze drie bouten worden niet meer gebruikt.

EN These three bolts are no longer used.

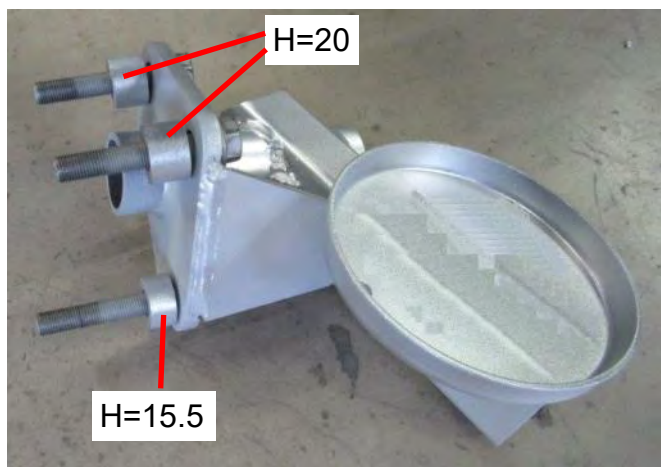
DE Diese drei Bolzen werden nicht mehr verwendet.

FR Ces trois boulons ne sont plus utilisés.



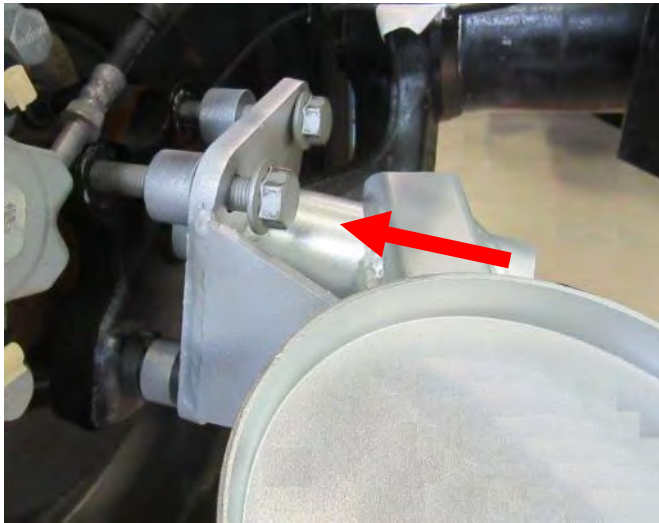
NL Plaats de twee korte bouten aan de bovenzijde (M14x80, SW21)
Plaats de lange bout (M14x90, SW21) aan de onderzijde achter.
Plaats de afstandsbussen op de bouten;
Twee lange bussen aan de bovenzijde (H=20)
De korte bus (H=15.5) aan de onderzijde achter.

EN Place the two short bolts at the top (M14x80, SW21)
Place the long bolt (M14x90, SW21) on the bottom rear position.
Place the spacers on the bolts;
Two long spacers at the top (H=20)
The short spacer (H=15.5) at the bottom rear.



DE Setzen Sie die beiden kurzen Bolzen oben ein (M14x80, SW21)
Bringen Sie die lange Schraube (M14x90, SW21) hinten an der Unterseite an.
Setzen Sie die Distanzscheiben auf die Bolzen;
Zwei lange Distanzscheiben oben (H=20)
Der kurze Distanzscheibe (H=15,5) unten hinten.

FR Placez les deux boulons courts en haut (M14x80, clé 21) Placez le boulon long (M14x90, 21) sur la position arrière inférieure.
Placez les entretoises sur les boulons; Deux longues entretoises en haut (H=20). L'entretoise courte (H=15,5) à l'arrière du bas.



NL Schuif de buis van de onderbeugel in de naaf.

EN Slide the tube of the lower bracket into the hub.

DE Schieben Sie das Rohr der unteren Halterung in die Nabe.

FR Faites glisser le tube du support inférieur dans le moyeu.

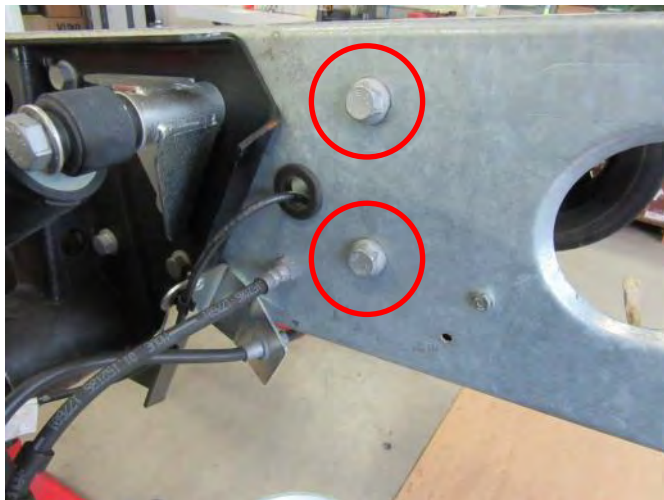


NL Zet de drie M14 bouten vast.
(sleutelwijdte 21)

EN Tighten the three M14 bolts.
(spanner width 21)

DE Ziehen Sie die drei Schrauben M14 fest.
(Schlüsselweite 21)

FR Serrez les trois boulons M14.
(largeur de clé 21)



NL Van de chassisdwarsbalk ter hoogte van de achternaven: Demonteer de twee moeren en verwijder de bouten M12x30 (SW18)

EN From the chassis crossbeam at the rear hubs: remove the two nuts and remove the M12x30 (SW18) bolts.

DE Vom Fahrgestellquerträger an den hinteren Naben: Entfernen Sie die beiden Muttern und entfernen Sie die Schrauben M12x30 (SW18).

FR De la traverse du châssis aux moyeux arrière : enlever les deux écrous et retirer les boulons M12x30 (clé 18).

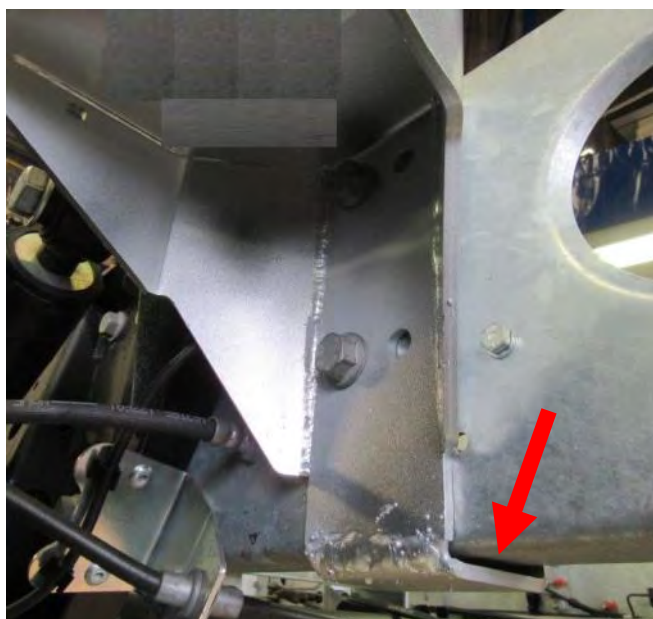


NL De bouten en moeren worden opnieuw gebruikt.

EN The bolts and nuts are reused.

DE Die Schrauben und Muttern werden wiederverwendet.

FR Les boulons et les écrous sont réutilisés.

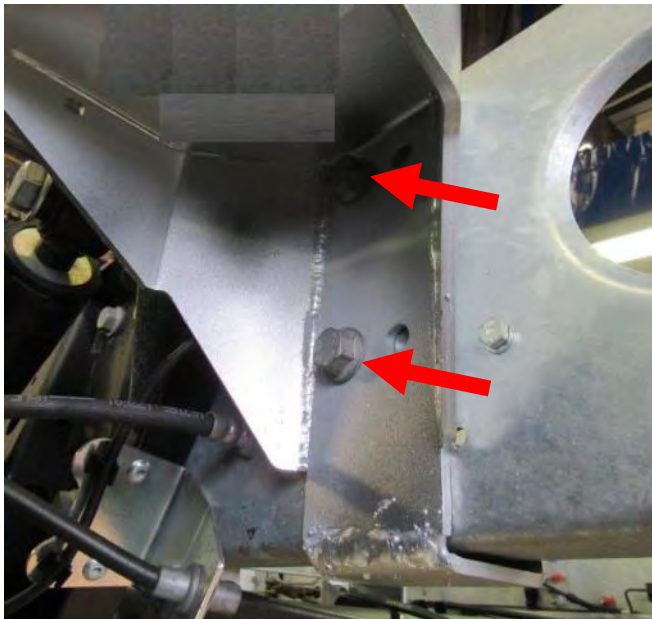


NL Haak de onderbeugel aan de onderzijde om de chassisbalk.

EN Hook the lower bracket on the underside around the chassis beam.

DE Haken Sie die untere Halterung an der Unterseite um den Fahrgestellträger herum ein.

FR Accrochez le support inférieur sur la face inférieure autour de la poutre du châssis.



NL Plaats de beugel met de voorste gaten op de gaten in het chassis. Plaats de originele bouten M12x30 (SW18) en zet de moeren vast.

EN Place the bracket with the front holes on the holes in the chassis. Fit the original bolts M12x30 (SW18) and tighten the nuts.

DE Setzen Sie die Halterung mit den vorderen Löchern auf die Löcher im Rahmen. Montieren Sie die Originalschrauben M12x30 (SW18) und ziehen Sie die Muttern an.

FR Placez le support avec les trous avant sur les trous du châssis. Montez les boulons d'origine M12x30 (18) et serrez les écrous.



NL Voer de luchtleiding door het gat in de beugel. Gebruik de blauwe leiding aan de rechterzijde. Gebruik de zwarte leiding aan de linkerzijde.

EN Feed the air line through the hole in the bracket. Use the blue line on the right. Use the black line on the left.

DE Führen Sie die Luftleitung durch das Loch in der Halterung. Verwenden Sie das blaue Luftleitung auf der rechten Seite. Verwenden Sie das schwarze Luftleitung auf der linken Seite.

FR Faites passer la conduite d'air par le trou du support. Utilisez le tuyau bleu sur le côté droit. Utilisez le tuyau noir sur le côté gauche.



NL Plaats de bovenzijde van de luchtveer in de boven-schotel onder een hoek van 45 graden. De lucht-aansluiting aan de buitenzijde aan de achterkant.

EN Place the top of the air spring in the top bracket at an angle of 45 degrees. The air connection on the outside at the back.

DE Setzen Sie die Oberseite der Luftfeder in einem Winkel von 45 Grad in die obere Halterung. Der Luftanschluss außen an der Rückseite.

FR Placez le haut du ressort pneumatique dans le support supérieure à un angle de 45 degrés. Le raccord d'air à l'extérieur à l'arrière.



NL Linkerzijde (zwarte luchtleiding).

EN Left side (black air line).

DE Linke Seite (schwarze Luftlinie).

FR Côté gauche (ligne noire).



NL Linkerzijde.

EN Left side.

DE Linke Seite.

FR Côté gauche.



NL Plaats de borgschotelveer en zet de M10 moer vast. (sleutelwijdte 17)

EN Place the lock washer and secure the M10 nut. (spanner width 17)

DE Setzen Sie die Sicherungsblechfeder ein und ziehen Sie die M10-Mutter fest. (Schlüsselweite 17)

FR Placez la rondelle de blocage et fixez l'écrou M10. (largeur de clé 17)



NL Plaats de kunststof schijf tussen de onderste veerschotel en de luchtbalg.

EN Place the plastic spacer between the lower spring bracket and the air bellow.

DE Platzieren Sie die Kunststoffscheibe zwischen dem unteren Federteller und dem Luftbalg.

FR Placez le disque en plastique entre la plaque de ressort inférieure et le soufflet d'air.



NL Zet de onderste bout met een borgschotelveer (3/8 x 3 1/2, SW14) handvast.

EN Hand-tighten the lower bolt with a locking plate spring (3/8 x 3 1/2, SW14).

DE Ziehen Sie die untere Schraube mit einer Sicherungstellerfeder (3/8 x 3 1/2, SW14) handfest an.

FR Serrez à la main le boulon inférieur avec un ressort à disque de verrouillage (3/8 x 3 1/2, clé14).



NL Plaats de auto op de wielen.

EN Place the car on the wheels.

DE Stellen Sie das Auto auf die Räder.

FR Placez la voiture sur les roues.



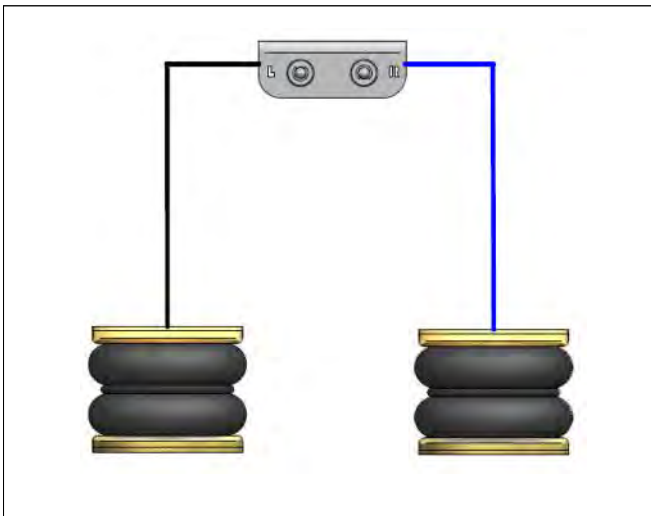
NL Zet druk op de balgen (0.5 bar) en draai de onderste bout vast (3/8 x 3 1/2, SW14).

EN Put air pressure (0.5 bar) on the bellows and tighten the lower bolt (3/8 x 3 1/2, SW14).

DE Den Faltenbalg mit Luftdruck versehen (0.5 bar) und die untere Schraube anziehen (3/8 x 3 1/2, SW14).

FR Appliquer pression d'air sur le soufflet (0.5 bar) et serrer le boulon inférieur (3/8 x 3 1/2, SW14).

4. Air Master Basic



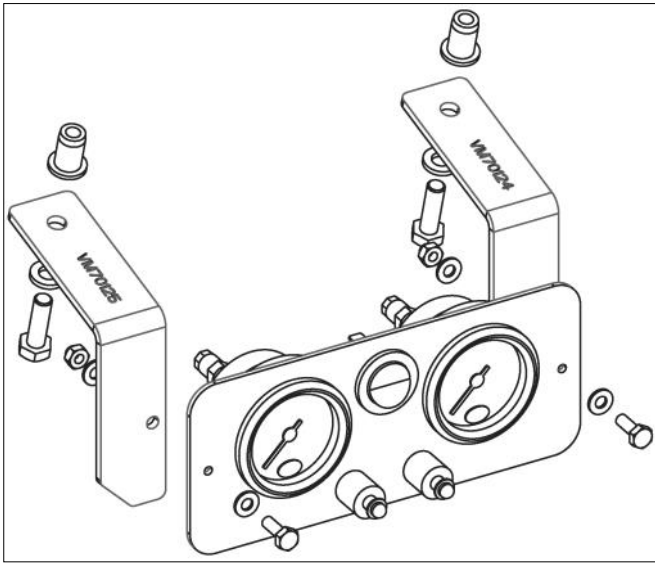
NL Sluit de luchtbalgen aan volgens schema.

EN Connect the airbags according the figure.

DE Montieren Sie die Luftleitungen wie diese Figur.

FR Connectez le soufflet au calendrier prévu.

5. Air Master Comfort



NL Als het paneel in de cabine van het voertuig gemonteerd wordt dan dient deze, in verband met richtlijn ECE-R 21, tussen of achter de laatste zitrij te worden geplaatst. Ook is het mogelijk om het bedieningspaneel in de laadruimte van het voertuig te plaatsen.

EN If the panel has to be fitted into the cabin of the vehicle then it has to be fitted, according to ECE-R 21 between or behind the seats of the last seating row. The operation panel can also be fitted in the loading space of the vehicle.

DE Wann das Paneel in die Kabine des Fahrzeugs montiert wird dann soll es, nach Richtlinien ECE-R 21, zwischen oder hinter die Sitzen von dem letzte Sitzreihen montiert werden. Das Paneel darf auch im Ladenraum des Fahrzeugs montiert werden.

FR Si le panneau est monté dans la cabine du véhicule, il doit être placé entre ou derrière la dernière rangée de sièges aux fins de la directive ECE-R 21. Il est également possible de placer le panneau de contrôle dans le compartiment de chargement du véhicule.

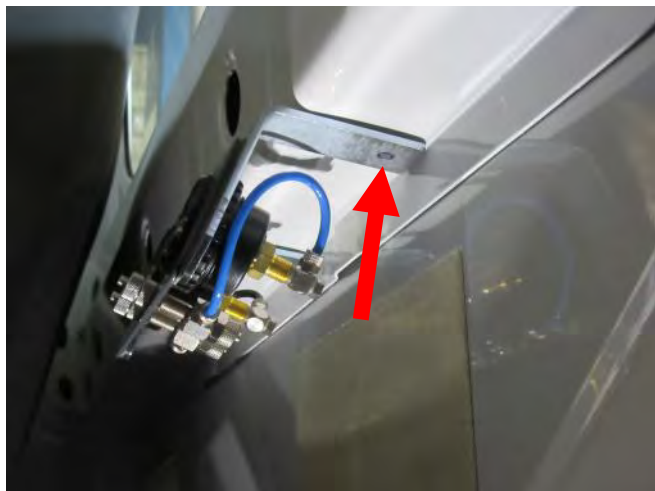


NL Plaats het bedienpaneel achter de voorstoelen tegen de achterwand van de cabine.

EN Place the control panel behind the front seats against the rear wall of the cabin.

DE Platzieren Sie das Bedienteil hinter den Vordersitzen an der Rückwand des Fahrerhauses.

FR Placez le panneau de commande derrière les sièges avant, contre la paroi arrière de la cabine.

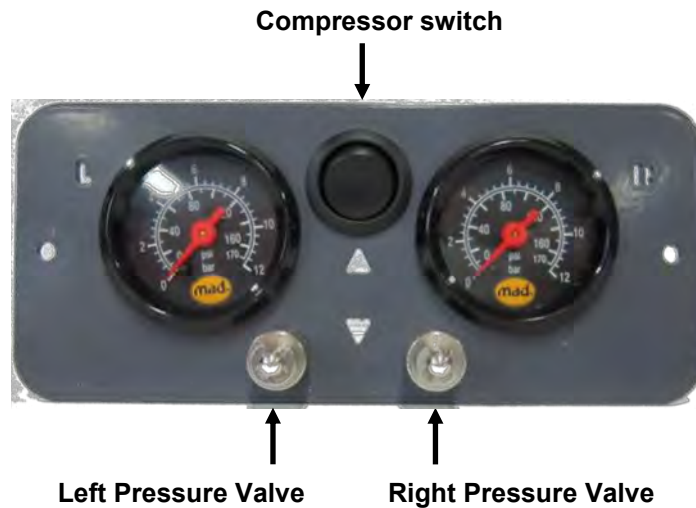


NL Boor twee gaten Ø 9mm en plaats de blindklinkmoer met blindklinkgereedschap.

EN Drill two holes Ø 9mm and place the blind rivet nut with blind riveting tool.

DE Bohren Sie zwei Löcher Ø 9mm und setzen Sie die Blindnietmutter mit dem Blindnietwerkzeug ein.

FR Percez deux trous de Ø 9mm et insérez l'écrou du rivet aveugle avec l'outil de rivetage aveugle.



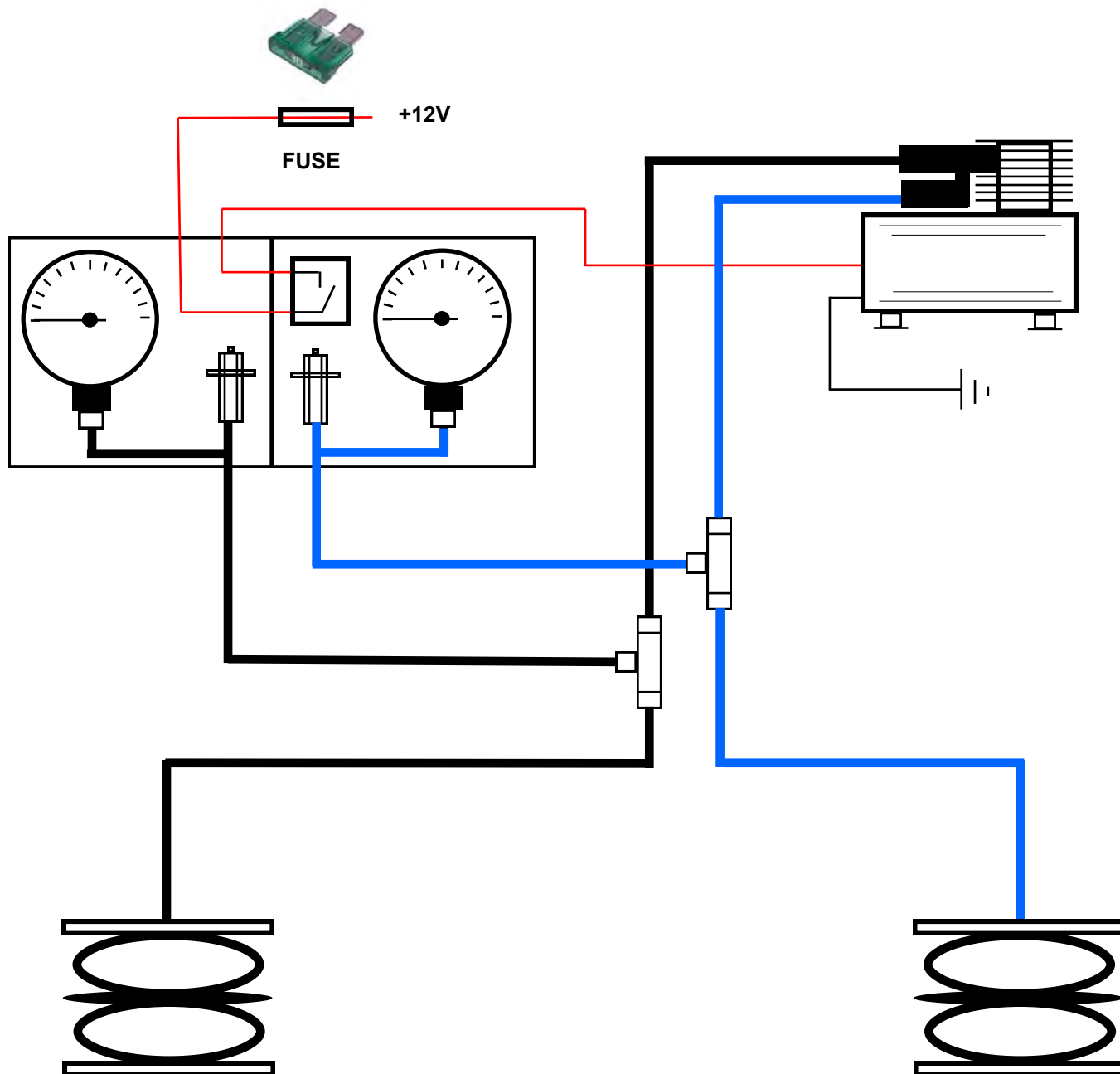
NL Door middel van de 'Compressor Switch' kunnen de balgen worden opgeblazen. De manometers zullen de luchtdruk van beide balgen weergeven. Als er een balg teveel druk heeft kan deze afzonderlijk aangepast worden door het ventiel 'Pressure Valve' in te drukken.

EN The bellows can be inflated by using the Compressor Switch. The pressure gauges will display the pressures of both bellows separately. If a bellows has too much pressure it can be individually adjusted by the valve pressing the Pressure Valve.

DE Der Luftbalgen können durch den Kompressor Schalter (Compressor Switch) aufgeblasen werden. Die Manometer wird der Druck der beiden Bälge einzeln anzeigen. Wenn ein Luftbalge zu viel Druck hat kann er durch das Ventil (Pressure Valve) ein zu drücken individuell eingestellt werden.

FR Le soufflet être gonflés par l'interrupteur du compresseur (Compressor Switch). Le gabarit sera distinct de la pression des deux soufflets. Quand un soufflet a trop de pression, il peut pousser à travers la valve (Pressure Valve) pour être fixé individuellement.

6. Diagram Air Master Comfort



NL Sluit de luchtbalgen en elektra aan volgens schema.
Monteer het luchtfilter op een afgeschermd droge plaats.

EN Connect the airbags according the figure.
Install the air filter in a sheltered dry place.

DE Montieren Sie die Luftleitungen wie diese Figur.
Montieren Sie der Luftfilter auf ein abgeschirmtes trockene Position.

FR Connectez le soufflet au calendrier prévu.
Assembler le filtre à air à un protégé endroit sec.



Warranty card

Garantiebewijs

EN Warranty card

Please keep this warranty card with your original invoice. In the event of a claim you must return both parts. This M.A.D. car suspension set has been developed specifically for this vehicle according to ISO-9001, RDW and/or TÜV standards. The sets consist of high quality materials.

The first buyer has during the use the right to following factory warrantee*

- Lifetime warrantee on springs and fitting parts.
- Two year warrantee on shock absorbers (max. 100.000 km.).
- One year warrantee on airbags, hoses and accessories.
- One year warrantee on labour costs

Warranty conditions

This warranty applies to M.A.D. components, which fail due to faulty material or manufacturing process. Validity is limited to countries in which M.A.D. is officially represented and only if fitted by a professional dealer of workshop according to enclosed mounting instructions.

The warrantee is only valid when the vehicle is operated under normal conditions according the specifications laid down by the vehicle manufacturer. Overloading is not permitted. The parts claimed under warrantee are to be send free of charge to the M.A.D. importer, if deemed necessary by M.A.D.. When the claim is acknowledged, the part(s) will be replaced free of any charge, The claimed parts become property of M.A.D.. Within 1 year after purchase and installation of the set garages wages are compensated in case of replacement, conform to the time indicated by M.A.D. and by the national average garage hour wage. Claims for compensation can exclusively be done through a garage or car dealership with submittal of this warrantee (completely filled out with stamp) en original purchase invoice. M.A.D. and it's distributor are exempt from all other claims and expenses, as not indicated by law.

* All warrantee claims are valid undiminished all other rights and claims that the law awards to the buyer. Directive 1999/44/EG (book 7, Civil code).

For claims please contact your local MAD dealer.

NL Garantiebewijs

Dit garantiebewijs en de originele nota zorgvuldig bewaren. U dient ze te overleggen bij het claimen van garantie. Deze M.A.D. verenset is met de grootste zorg speciaal voor dit voertuig ontwikkeld volgens ISO-9001, RDW en/of TÜV normen. De set bestaat uit hoogwaardige materialen. De eerste koper heeft gedurende het gebruik de volgende fabrieksgarantie*

- Levenslang op veren en montagedelen.
- Twee jaar op schokdempers (maximaal 100.000 km.)
- Eén jaar op luchtbalgen, leidingen en accessoires.
- Eén jaar op arbeidsloon.

Garantievoorwaarden

Garantie wordt verleend op de geleverde set of onderdelen in geval van materiaal- of fabricagefouten. Uitsluitend geldig in landen waar M.A.D. officieel vertegenwoordigd is en na vakkundige montage door een dealer- of garagebedrijf, volgens bijgevoegde montagehandleiding.

De garantie geldt bij normaal gebruik van de auto volgens de door de autofabrikant afgegeven typegoedkeuring. Derhalve is overbelading uitgesloten voor garantieaanspraken. De voor garantie geclaimde onderdelen moeten, indien gewenst door M.A.D., franco aan de M.A.D.-importeur worden verzonden. Bij toekenning van de claim worden deze delen gratis en zonder verzendkosten vervangen door M.A.D.. De geclaimde delen worden eigendom van M.A.D. Binnen 1 jaar na aankoop en montage van de set worden de- en montagekosten vergoed, conform de door M.A.D. aangegeven tijden tegen de landelijk gemiddelde garage-uurtarief.

Aanspraak op vergoeding uitsluitend via dealer of garagebedrijf met indiening van dit garantiebewijs (volledig ingevuld met stempel) en de complete originele nota. M.A.D. en haar distributeur zijn volledig gevrijwaard



Garantiekarte

Certificat de garantie

van overige aanspraken en gevolgkosten, voor zover niet wettelijk voorgeschreven.

* De garantieaanspraken gelden onverminderd alle andere rechten en vorderingen die de wet de koper toekent. Richtlijn 1999/44/EG (Boek 7, Burgerlijk Wetboek).

Bij claims s.v.p. contact opnemen met uw lokale MAD dealer.

DE Garantiekarte

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung auf. Reklamationen können nur gegen Vorlage vor Garantiekarte und Originalrechnung anerkannt werden. Dieser M.A.D. Federnsatz wurde speziell für Ihr Fahrzeug nach dem Qualitätsstandard ISO-9001 entwickelt. Dieser Satz entspricht den Regeln und Anforderungen des Holländischen RDW und/oder des Deutschen TÜV. Der Satz enthält hochwertige Einzelteile. Dem ersten Käufer wird folgende Garantie* während der Benutzung dieses Sets eingeräumt.

- Lebenslange Garantie auf Stahlfedern und Montageteile
- Zwei Jahre Garantie auf Dämpfer (oder 100.000 km)]
- Ein Jahr Garantie auf Zubehör, Luftbälge und Leitungen
- Ein Jahr Garantie auf Lohnkosten

Garantiebedingungen

Die Gültigkeit beschränkt sich auf Länder in denen M.A.D. offiziell vertreten ist. Der Einbau muss durch eine Fachwerkstatt laut beigefügten Montageanleitungen durchgeführt werden. Die Garantie gilt nur, wenn das Fahrzeug unter regulären Bedingungen nach den Spezifikationen des Fahrzeugherstellers eingesetzt wird. Überladen ist nicht erlaubt. Die reklamierten Teile werden Eigentum von M.A.D. Gemäß den gesetzlichen Gewährleistungsbedingungen werden die Einbaukosten eines Satzes und/oder Einzelteile erstattet. Die Lohnkosten werden unter Zugrundelegung der von M.A.D. festgelegten Arbeitszeit und einem durchschnittlichen Werkstatt-Stundensatz festgelegt. Ersatz oder Reparatur können nur durch den Händler oder die Werkstatt zusammen mit diesem Garantieschein und der Originalrechnung vorgenommen werden. M.A.D. oder der Händler haften nicht für irgendwelche anderen Reklamationen oder Kosten. Schäden durch Nutzungsausfall (Nutzungsausfall des Fahrzeugs), Zeitverlust, Unannehmlichkeiten, Geschäftsausfall oder Folgeschäden sind nicht gedeckt, soweit keine andere gesetzliche Regelung vorliegt.

* Für alle Gewährleistungsansprüche gelten im Übrigen die gesetzlichen Regelungen des BGB (Bürgerliches Gesetzbuch) in ihrer jeweils gültigen Fassung.

Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren MAD Händler.

FR Certificat de garantie

Veillez conserver ce certificat de garantie ainsi que la facture originale avec soin. Vous devrez présenter ces documents si vous voulez faire appliquer votre garantie. Cet ensemble de ressorts MAD a été conçu avec le plus grand soin pour répondre spécialement aux besoins de ce véhicule, selon les normes ISO-9001, RDW et/ou TÜV. L'ensemble est composé de matériaux de haute qualité. Le premier acquéreur obtient pendant toute la durée d'utilisation, de la part du fabricant, la garantie suivante *

- Garantie à vie sur les ressorts et les pièces nécessaires au montage.
- Deux ans de garantie sur les amortisseurs (100.000 km au maximum.)
- Une année de garantie sur les soufflets à air, les conduites et les accessoires.
- Une année de garantie sur les frais de main.

Conditions de garantie

La garantie porte sur l'ensemble fourni ou sur les pièces fournies en cas de matériel défectueux ou d'erreurs de fabrication. Cette garantie est uniquement valable dans les pays où MAD est représenté officiellement et si le montage a été effectué par un service compétent tel qu'un concessionnaire ou un garage et selon le manuel de montage ci-joint. La garantie est applicable en cas d'usage normal de la voiture selon le type d'ap-



Tarjeta de Garantía

Certificato di garanzia

probation délivré par le constructeur automobile. Ainsi, un usage abusif exclut les responsabilités de la garantie. Les pièces faisant l'objet d'une reprise par la garantie doivent, au cas où MAD en fait la demande, être envoyées franco à l'importateur MAD. En cas d'acceptation de la réclamation, ces pièces sont changées gratuitement et envoyées sans frais par MAD. Les pièces faisant l'objet d'une réclamation tombent alors sous la propriété de MAD. Dans l'année qui suit l'achat et le montage de l'ensemble, les frais de démontage et de montage seront remboursés conformément au nombre d'heures indiquées par MAD au prix moyen horaire appliqué par le garage du pays concerné. Le droit au remboursement n'est imputable que si le client s'adresse à un concessionnaire ou un garage et sur présentation du certificat de garantie (dûment rempli et portant un cachet) ainsi que des factures originales complètes. MAD et son distributeur sont entièrement dispensés de toutes autres responsabilités et des frais qui s'ensuivent, dans la limite où ceux-ci ne sont pas prescrits légalement.

* Les responsabilités couvertes par la garantie laissent intacts tous les autres droits et créances accordés par la loi à tout acquéreur. Directive 1999/44/EG (Livre 7, du Code Civil).

En cas de réclamations consultez votre concessionnaire M.A.D. s'il vous plait.

ES Tarjeta de Garantía

Por favor guarde esta tarjeta de garantía con su factura original. En caso de reclamación debe devolver ambas partes. Este kit de suspensión M.A.D. se ha desarrollado específicamente para este vehículo según las normas ISO-9001. El propio juego se ajusta a las regulaciones y requisitos del RDW holandés y/o el TÜV alemán. El juego consiste en componentes de alta calidad.

Durante el uso de este juego el comprador tiene las siguientes garantías* :

- Garantía de por vida sobre los Muelles y las piezas necesarias para el montaje
- Dos años de garantía sobre los amortiguadores (o máximo 100.000 km.)
- Un año de garantía sobre los fuelles o valonas de aire , los tubos y accesorios.
- Un año de garantía sobre los gastos de mano de Obra

Condiciones de garantía

Se limita la validez a los países en los que M.A.D. tiene representación oficial y sólo si se montó por un distribuidor profesional o un taller de acuerdo con las instrucciones de montaje adjuntas. La garantía sólo es válida cuando el vehículo está bajo condiciones operativas normales de acuerdo con las especificaciones extendidas por el fabricante del vehículo. No se permite cargarlo excesivamente. Las partes reclamadas pasarán a ser posesión del distribuidor M.A.D. después del reemplazo de la garantía. Dentro del año siguiente a la fecha de compra el coste de la mano de obra del ajuste del equipo M.A.D. o de un componente se reintegrará. La mano de obra se calculará, usando los tiempos estándar de M.A.D. y el cálculo de la media tarifaria del Taller. Sólo pueden remitirse reclamaciones para reintegro o reparación vía el distribuidor o taller junto con esta tarjeta de garantía (totalmente rellena y con el sello del taller montador) y junto al la factura original. M.A.D. y su distribuidor no se hace responsable para cualquier otra reclamación o costes. Al término del tiempo de la garantía, inconveniencias, pérdida comercial o el daño consiguiente, no se cubren de otra manera que la dictada legalmente.

* Toda garantía exige que se apliquen las normas del código civil.

IT Certificato di garanzia

Il presente certificato di garanzia e la fattura originale devono essere conservati con cura. Essi devono essere presentati in caso di richiesta di intervento in garanzia.

Questo set di sospensioni M.A.D. è stato sviluppato con la massima cura espressamente per questo veicolo ed è conforme alle norme ISO-9001, RDW e/o TÜV. Il prodotto è composto da materiali di qualità superiore. Solo il primo acquirente beneficia della seguente garanzia della casa costruttrice* durante l'utilizzo:

- Garanzia a vita su sospensioni e parti accessorie.
- Garanzia di due anni sugli ammortizzatori (fino a 100.000 km.)



- Garanzia di un anno su ammortizzatori ad aria compressa, tubi ed accessori.
- Garanzia di un anno sulla manodopera.

Condizioni di garanzia

La garanzia viene accordata sul set o su parti di esso in caso di difetti di materiale o di fabbricazione. Essa è valida unicamente negli Stati nei quali la M.A.D. è rappresentata ufficialmente e previo montaggio a regola d'arte, eseguito da un rivenditore o da un'officina autorizzata secondo le istruzioni di montaggio allegate. La garanzia è valida a condizione che l'automobile venga utilizzata normalmente secondo l'omologazione del modello rilasciata dalla casa automobilistica. Pertanto, il sovraccarico è escluso dalla garanzia. A discrezione della M.A.D. le parti per le quali si richiede l'intervento in garanzia devono essere spedite franco di spese all'importatore M.A.D.

In caso di accettazione della richiesta di intervento in garanzia, la M.A.D. provvederà a sostituire tali parti gratuitamente e senza addebito di spese di spedizione. Le parti oggetto di richiesta di intervento in garanzia divengono di proprietà della M.A.D..

Entro un anno dall'acquisto e dal montaggio del set, le spese di smontaggio e montaggio vengono rimborsate secondo i tempi indicati dalla M.A.D. alla tariffa media nazionale della manodopera.

Si ha diritto al rimborso unicamente presentando al distributore o all'officina autorizzata il presente certificato di garanzia (compilato in ogni sua parte e timbrato) e la fattura originale completa. La M.A.D. ed il suo distributore sono interamente esonerati dalla rivendicazione di ulteriori diritti e spese consequenziali, per quanto non previsto ai sensi di legge.

* I diritti di intervento in garanzia sono validi fermi restando tutti gli altri diritti e riconoscimenti previsti dalla legge per l'acquirente. Direttiva 1999/44/CE (Tomo 7 del Codice Civile dei Paesi Bassi).

Company stamp:

Vehicle/make/type:

Chassis number:

Date fitted:

Set number (see package):

MAD

Wiltonstraat 53
3905 KW Veenendaal
The Netherlands

T +31 (0) 318 586 100

mad-automotive.com



**Suspension
Systems**